



Al- Qaisi Group

P C P A

مجموعة الخبراء العرب

مدققو حسابات قانونيون

مراجعي يوسف القيسي وشركاه

ترخيص رقم 154/1991

License No. 154/1991

Palestine – Hebron – Phone 2253318, Fax +972 2253317

+972 2 2253317 فاكس 2253318 فلسطين هاتف

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة رئيس وأعضاء المجلس البلدي المحترمين

بلدية ترقوميا

الخليل / فلسطين

الرأي:

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لبلدية ترقوميا والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 كانون أول 2018، وبيان الإيرادات والمصروفات وصافي الأصول وبيان التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات التفسيرية حول القوائم المالية وملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، أن القوائم المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية للمركز المالي للبلدية كما في 31 كانون أول 2018 وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لمتطلبات قانون رقم (1) لسنة 1997 بشأن الهيئات المحلية الفلسطينية المطبق في مناطق السلطة الفلسطينية.

أساس الرأي:

لقد قمنا بتدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية، إن مسؤوليتنا بمقتضى تلك المعايير في الفقرة المتعلقة بمسؤوليات مدقق الحسابات عن تدقيق البيانات المالية من تقريرنا هذا. إذ أننا نتمتع بالاستقلالية الكاملة وفقا لقواعد السلوك المهني والصادر عن مجلس المعايير الدولية للسلوك المهني للمحاسبين، هذا وقد التزمنا بمسؤولياتنا المهنية والأخلاقية الأخرى وفقا لمتطلبات ودليل قواعد السلوك المهني للمجلس. وفي اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية و ملائمة إذ توفر أساسا لإبداء الرأي.

مسؤولية الإدارة ومجلس الإدارة عن إعداد القوائم المالية :

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية، وتشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والاحتفاظ بالرقابة الداخلية التي تجدها الإدارة ملائمة لتمكينا من إعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء تلك الناشئة عن الاحتيال أو الخطأ.

من مسؤوليات الإدارة عند إعداد القوائم المالية تقييم قدرة البلدية على الاستمرار كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حسب مقتضى الأمر، عن الأمور المتعلقة بالاستمرارية والاعتماد على مبدأ الاستمرارية للبلدية عند إعداد تلك القوائم المالية، ما لم تعتزم الإدارة العمل على تصفية البلدية أو وقف نشاطها وعملياتها أو ليس لديها بديل واقعي غير القيام بذلك.

إن الإدارة هي المسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد القوائم المالية للبلدية .



Al- Qaisi Group

P C P A

مجموعة الخبراء العرب

مدققو حسابات قانونيون

د. رجائي يوسف القيسي وشركاه

ترخيص رقم 154/1991

Palestine – Hebron – Phone 2253318, Fax +972 2253317

الخليل – فلسطين هاتف 2253318 فاكس +972 2 2253317

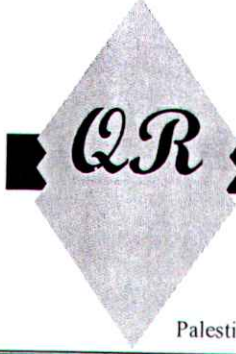
مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق القوائم المالية :

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو عن الخطأ، وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يشمل رأينا.

يعتبر التأكيد المعقول ذو مستوى عال من التأكيد، دون ضمان بأن عملية التدقيق التي تمت وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سوف تكشف دائماً أي خطأ جوهري في حال كان موجود. قد تنشأ الأخطاء نتيجة الاحتيال أو عن طريق الخطأ، وتعتبر جوهرياً إما بشكل فردي أو مجمع فيما إذا كان من المتوقع أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من المستخدمين بناء على هذه القوائم المالية.

إذ أننا نمارس الحكم المهني ونحافظ على الشك المهني في جميع مناحي التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، كما أننا نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ، تصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تتلاءم مع تلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة وتوفر أساساً لإبداء الرأي. إن خطر عدم اكتشاف الأخطاء الجوهرية الناتجة عن الاحتيال تفوق تلك الناتجة عن الخطأ، إذ يشمل الاحتيال التواطؤ، التزوير، الحذف المتعمد، وتأكيدات غير صحيحة أو تجاوز لأنظمة الرقابة الداخلية.
 - الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلية ذات الصلة بالتدقيق وذلك من أجل تصميم إجراءات تدقيق ملائمة حسب الظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلية للبلدية.
 - تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة و معقولة التقديرات المحاسبية والإيضاحات المتعلقة بها والتي قامت بإعدادها الإدارة.
 - التوصل إلى نتيجة حول مدى ملائمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي بناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، للتوصل فيما إذا كان هناك حالات جوهريّة من عدم اليقين ممكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة البلدية على الاستمرار. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، وجب علينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى إيضاحات القوائم المالية ذات الصلة، أو في حال كانت هذه الإيضاحات غير كافية، فيتوجب علينا تعديل رأينا.
 - إن نتائج التدقيق تعتمد على أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق. ومع ذلك، فإن الأحداث والظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار البلدية في أعمالها كمنشأة مستمرة.
 - تقييم العرض العام للقوائم المالية وهيكلها ومحتواها، بما في ذلك الإيضاحات حولها، وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق العرض العادل.
- كما أننا نتواصل مع المجلس البلدي فيما يتعلق بالأمور الأخرى بما في ذلك نطاق وإجراءات التدقيق المخطط لها و توقيت التدقيق و نتائج التدقيق الهامة، بما في ذلك أوجه القصور الهامة في الرقابة الداخلية التي حددناها خلال تدقيقنا.



Al- Qaisi Group

P C P A

مجموعة الخبراء العرب

مدققو حسابات قانونيون

مرجاني يوسف القيسي وشركاه

ترخيص رقم 154/1991

Palestine – Hebron – Phone 2253318, Fax +972 2253317

الخليل – فلسطين هاتف 2253318 فاكس +972 2 2253317

المتطلبات القانونية والتشريعية الأخرى :

حسب رأينا إن البلدية تحتفظ بالسجلات المحاسبية بطريقة منتظمة ، كما وأننا حصلنا على كافة المعلومات و الإفصاحات التي قد رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق وفي حدود المعلومات التي استطعنا الحصول عليها ، فإنه لم يتم حدوث أي مخالفات للأحكام والتشريعات أو لمتطلبات قانون رقم (1) لسنة 1997 بشأن الهيئات المحلية الفلسطينية بشكل جوهري في نشاط البلدية أو المركز المالي للبلدية .

فقرة توضيحية:

- إن الأساس المستخدم للبلدية في إدارة حساباتها هو الأساس النقدي في تسجيل العمليات المالية وإصدار التقارير المالية المختلفة باستثناء بعض البنود التي تخالف تطبيق مبدأ الأساس النقدي ، كما ترتبط حسابات الذمم المدينة للبلدية ببرنامج نظام الدفع المسبق والذي يساعد في تحديد القيمة الصافية للذمة بعد الاستعانة بقيمة الذمم والتي لم يتم التعديل عليها على برنامج البلدية المستخدم للعملاء ، وهو خارج نطاق الرأي الصادر من قبلنا .
- تقوم إدارة البلدية بإدراج الممتلكات والآلات والمعدات في البيانات المالية حيث يتم احتسابها ضمن الأصول الثابتة ولا تحتسب كمصاريف رأسمالية كونها تتبع الأساس النقدي ، إذ يعتبر الأساس النقدي تلك الأصول كمصروفات ويتم إقفالها في كل نهاية سنة مالية في بيان الإيرادات والمصروفات .
- إن تطبيق مبدأ الأساس النقدي يعمل على شمل جميع مشتريات مخزون المواد واللوازم كمصاريف وتدوينها بالبيانات المالية بقيمة تخصم لاحقاً من المصروف وفقاً للجرد الصادر والذي يتم الحصول عليه من مسنول المخازن، مما يشير إلى عدم الحصول على قيمة وكمية الجرد بشكل دوري .
- وجب العمل على التصريح الكامل عن مستخدمي وموظفي البلدية سواء من يباشر عمله بشكل يومي أو من يعمل بمسمى المياومة ، كذلك التصريح عن بدل الرواتب والتي تدفع بشكل دوري عن المتقاعدين لإظهار أعلى درجات الشفافية في إدارة الحسابات .
- تم الاعتماد بشكل كلي على الحسابات المدونة بجرد المخزون دون العمل على الجرد الفعلي أو الحصول على تأكيد معقول حول قيمة المخزون للسنة محل التدقيق .

واقبلوا إحترامي

مدقق الحسابات

محمد رجاني القيسي

154/1991

2020-01-28

دولة فلسطين - وزارة الحكم المحلي

بلدية ترقوسيا - الخليل

بيان المركز المالي للسنة المنتهية في 31 كانون أول 2018 بعملة الشيكل

31.12.2017	31.12.2018	ابضاح	البيان
			الأصول
			الأصول المتداولة
1.112.920	2.961.093	3	النقد والنقد المعادل
8.700	40.004	5	الشيكات والأوراق المالية
33.005.320	34.931.139	6	الذمم المدينة
1.148	1.160	7	ذمم مدينة اخرى
789.000	1.273.422		عدد ولوازم آخر المدة
34.917.088	39.206.817		اجمالي الأصول المتداولة
6.449.402	6.894.570		صافي قيمة الاصول الثابتة
6.449.402	6.894.570		
41.366.490	46.101.387		اجمالي الأصول
			الالتزامات وصافي الأصول
			الالتزامات المتداولة
128.237	2.647	9	مصاريف مستحقة واقتطاعات
941.141	1.824.070	10	الشيكات الأجلة
20.355.744	24.580.716	8	الذمم الدائنة
191.301	226.746	4	بنوك دائنة
955.709	1.129.311		مطلوبات متداولة اخرى / مخصصات التقاعد
22.572.131	27.763.491		اجمالي قيمة المطلوبات
22.572.131	27.763.491		اجمالي الالتزامات
			صافي الأصول
19.853.921	18.794.359		صافي الأصول في بداية السنة
-	397		تعديلات سنوات سابقة
(1.059.562)	(456.860)		صافي أصول السنة
18.794.359	18.337.896		صافي الأصول في نهاية السنة
41.366.490	46.101.387		اجمالي الالتزامات والأصول

" ان الايضاحات المرفقة تشكل جزء من هذه البيانات المالية "

دولة فلسطين - وزارة الحكم المحلي

بلدية ترقوميا - الخليل

قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون أول 2018 بعملة الشيكال

31.12.2017	31.12.2018	البيان
		<u>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</u>
(1,059,562)	(456,860)	التغير في صافي الاصول من الأنشطة خلال العام
		<u>الناتج عن الأنشطة التشغيلية</u>
167,988	199,256	استهلاك الموجودات الثابتة
		<u>التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية</u>
(2,904,614)	(1,925,818)	الذمم المدينة
(724)	(12)	ذمم مدينة اخرى
(309,000)	(484,422)	عدد ولوازم آخر المدة
180,331	173,602	مطلوبات متداولة اخرى / مخصصات التقاعد
191,301	35,445	بنوك دائنه
4,315,965	4,224,972	ذمم دائنه
(2,573)	-	أرصدة دائنة اخرى
525,198	882,930	شيكات آجله
128,237	(125,590)	مصاريف مستحقة واقتطاعات
<u>1,232,546</u>	<u>2,523,503</u>	<u>صافي النقد المستخدم في أنشطة التشغيل</u>
		<u>التدفق النقدي من الأنشطة الاستثمارية</u>
(2,342,455)	(644,424)	زيادة (نقص) الموجودات الثابتة
<u>(2,342,455)</u>	<u>(644,424)</u>	<u>صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية</u>
-	397	تعديلات سنوات سابقة
<u>(1,109,909)</u>	<u>1,879,477</u>	<u>صافي الزيادة (النقص) في النقد والنقد المعادل</u>
2,231,529	1,121,620	رصيد النقد والنقد المعادل بداية السنة
<u>1,121,620</u>	<u>3,001,097</u>	رصيد النقد والنقد المعادل نهاية السنة

" ان الايضاحات المرفقة تشكل جزء من هذه البيانات المالية "

دولة فلسطين - وزارة الحكم المحلي

بلدية ترقوميا - الخليل

بيان الأنشطة للسنة المنتهية في 31 كانون اول 2018 بعملة الشيكيل

31.12.2017	31.12.2018	إيضاح	البيان
			<u>الإيرادات</u>
1,134,969	1,972,518	11	الإيرادات التشغيلية
3,002,057	4,209,373	12	إيرادات الربحية المياه
13,631,679	14,294,239	13	إيرادات الربحية الكهرباء
1,944,814	-	14	إيرادات تطوير
19,713,519	20,476,129		<u>مجموع الإيرادات</u>
			<u>المصاريف</u>
3,445,834	4,015,312	15	المصاريف التشغيلية
1,867,584	1,819,202	16	المصاريف الربحية المياه
13,663,877	13,996,640	17	المصاريف الربحية الكهرباء
1,627,399	900,282	18	مصاريف تطوير
401	2,297		فرق عملة
167,988	199,256		استهلاكات
20,773,081	20,932,989		<u>مجموع المصاريف</u>
(1,059,562)	(456,860)		التغير في صافي الأصول من الأنشطة خلال العام

" ان الايضاحات المرفقة تشكل جزء من هذه البيانات المالية "